

MOTIVOS POR LOS QUE SE ESTUDIA INGLÉS COMO SEGUNDA LENGUA EN ESPAÑA. LA EXPERIENCIA DEL APRENDIZAJE EN LAS ESCUELAS OFICIALES DE IDIOMAS (EOI)

Resumen: El artículo busca conocer las razones principales que tienen y orientan a los estudiantes de las Escuelas Oficiales de Idiomas (EOI) de España en la adquisición del inglés como segunda lengua. El análisis se apoya sobre un estudio empírico, de carácter cuantitativo, que provee la información relativa al objetivo de estudio y se estructura a través de las variables edad, sexo, nivel de inglés y actividad laboral.

Palabras Clave: Adquisición segunda lengua, factores que intervienen en la adquisición, razones por las que se estudia Inglés, España.

1. INTRODUCCIÓN

En este artículo se analizan, por una parte, los motivos principales que tienen y utilizan los actuales estudiantes de inglés de las Escuelas Oficiales de Idiomas de la Comunidad Autónoma de Murcia (España) para la adquisición del inglés como segunda lengua y, por otra parte, el papel que desempeña el mundo laboral en el interés de los estudiantes por adquirir conocimientos de este idioma. Previamente a identificar y reconocer la temática central del artículo, que se desarrollará con el apoyo de un cuestionario diseñado a tal fin, se expone la problemática de la adquisición de la segunda lengua, concretamente del inglés, para articular adecuadamente dicha problemática con los análisis que resulten de los datos de la encuesta realizada.

2. LA PROBLEMÁTICA DE LA ADQUISICIÓN DE LA SEGUNDA LENGUA

La temática de la adquisición de la segunda lengua remite, en última instancia, al problema de la lengua como sistema que expresa el sentido de las palabras y permite la comunicación con los demás (Ortega, 2009, p. 1). Esta

función de la lengua como sistema se realiza a través de cualquier lengua, independientemente que se hable y se conozca solamente una, la original o materna, o que se hablen y se conozcan dos o más, bien sea por la vía de la adquisición de una segunda lengua, o aprendidas y habladas como resultado de un contexto de bilingüismo.

En términos generales, la utilización de la expresión *adquisición de la segunda lengua* por la comunidad académico-científica, significa la capacidad humana de aprender una segunda lengua, adicional a la primera (lengua materna) a partir de la infancia, adolescencia o etapa adulta (Ortega, 2009, pp. 1-2; Klein, 1986, pp. 3-4).

A partir de la segunda mitad del siglo XX la problemática de la adquisición de la segunda lengua ha sido objeto de estudio y análisis (Ekman et al., 1995, XIII); por tanto, se puede decir que la preocupación por el análisis de los factores que intervienen en su adquisición, así como las estrategias a seguir para su mejor aprendizaje, son relativamente recientes; pero, igualmente, se puede señalar que su planteamiento no es tan reciente, ya que dicha problemática emergió en tiempos pasados (Larsen-Freeman y Long, 1994, p. 7), aunque en formas diversas y con formulaciones no muy elaboradas.

En el proceso de adquisición de la segunda lengua hay que tener presente, tanto los aspectos teóricos o cognitivos como los prácticos o estratégicos. Los primeros, hacen referencia a la actividad mental que conlleva el procesamiento de la información por la que se produce la adquisición; los segundos, los aspectos prácticos o estratégicos, son las vías por las que se procesa la información y que conllevan el aumento de la comprensión, el aprendizaje o la retención de la información (O'Malley y Uhl, 1990, p. 1). Ambos elementos o aspectos, el teórico y el práctico, en la realidad están estrechamente relacionados. Sin embargo, no siempre los estudios realizados al respecto los han vinculado suficientemente; más bien, durante un periodo de tiempo (principios de los ochenta), la teoría cognitiva que fundamenta la adquisición de la segunda lengua se desarrolló sin tener muy en cuenta la práctica de las estrategias que ayuda a aumentar la comprensión, el aprendizaje o la retención de la información para dicha adquisición. Esta disfunción no tardó en corregirse, al evidenciarse la necesidad de integrar ambos aspectos, tal como

hicieron en sus trabajos Rabinowitz y Chi (1997), Garner (1986) o Mayer (1988).

Además de la necesidad de integrar los dos elementos referidos (teoría y práctica) en el proceso de adquisición de la segunda lengua, es también obligado utilizar los recursos de conocimiento que determinadas disciplinas científicas pueden aportar a dicho proceso. Este es el caso, por ejemplo, de la Lingüística, con sus universales lingüísticos; el de la Psicología, con sus aportaciones sobre las diferencias individuales en el aprendizaje; el de la Antropología, con sus universales culturales; el de la Sociología, con su identificación de los contextos y factores sociales (Larsen-Freeman y Long, 1994, p. 14; Manchón y Murphy, 2002, pp. 8-9; Beebe, 1988, p. 1; Cenoz y Perales, 2000, pp. 109-121; Spolski, 1990, p. 131). Es decir, el estudio de la adquisición de la segunda lengua hay que situarlo en las intersecciones entre lengua y sociedad¹, educación y conocimiento, tal como se ha puesto de manifiesto en aportaciones específicas al respecto (Doughty y Long, 2003; Kramsch, 2000; Davis y Elder, 2004; Ellis, 2008; Ritchie y Bhatia, 1996; Richelle, 1984).

Los actuales estudios e investigaciones que se llevan a cabo sobre la adquisición de la segunda lengua, tienen bien presente la integración de la teoría y de la práctica, así como la incorporación de la perspectiva interdisciplinar. Ello explica los fecundos resultados que se derivan de dichos estudios e investigaciones, al aceptar que se trata de un proceso complejo y abierto que hay que abordar desde perspectivas teóricas y metodológicas que hagan viable el carácter específico que tiene esta problemática.

Además de la necesidad de integrar los dos elementos referidos (teoría y práctica), en el proceso de adquisición de la segunda lengua, y de utilizar los recursos de conocimiento que determinadas disciplinas científicas pueden aportar a dicha adquisición, hay que examinar también aquellos factores que intervienen en tal proceso, sabiendo que éstos influirán en mayor o menor medida según su naturaleza. Concretamente, los factores sociolingüísticos y socioculturales están relacionados con la adquisición de la segunda lengua en

¹ Hay que tener en cuenta las relaciones complejas que existen entre lengua y sociedad. Valga de ejemplo al respecto mencionar cómo la situación social condiciona la adquisición del lenguaje (Bernstein, 1961; Lawton, 1968).

mayor grado que los socioeconómicos, ya que éstos intervienen más bien como factores externos en la decisión y en las condiciones que orientan dicha adquisición.

3. EMPÍRICO ESTUDIO: METODOLOGÍA Y PERFIL DE LA MUESTRA

Para el conocimiento de los objetivos propuestos se ha utilizado una metodología cuantitativa, basada en la aplicación de un cuestionario. A los datos obtenidos, para determinar la frecuencia de las observaciones que se desprenden de dichos datos y el nivel de significación de los mismos, se les han aplicado las correspondientes técnicas estadísticas. El cuestionario ha sido cumplimentado por los estudiantes de inglés de las Escuelas Oficiales de Idiomas (EOI) de la Comunidad Autónoma de la Murcia. Estas escuelas son centros oficiales de nivel no universitario, dependientes de las Consejerías de Educación, dedicadas a la enseñanza especializada de idiomas modernos. El hecho de que la asistencia a dichas escuelas sea voluntaria y los colectivos que siguen allí el aprendizaje de un idioma sean diversos, atendiendo a la edad, género y estrato social, son dos razones que enriquecen la muestra y ayudan a la consecución de los fines de esta investigación.

La población de alumnos que en el curso académico 2012-2013 había matriculados en Inglés en las EOI de la Comunidad Autónoma de la Región Murcia era de 5.628. Nuestra muestra es de 597. Error muestral $\pm 3,7$. Nivel de confianza del 95,4%. Hipótesis $P=Q=50\%$. El 33% de los alumnos que han contestado la encuesta son hombres y el 67% mujeres; la distribución real de alumnos que cursan inglés es de 34% hombres y 66% mujeres, por tanto, la muestra es representativa de la población real en relación a la variable sexo. En cuanto al curso en el que los alumnos de la muestra están matriculados: el 33,2% se encuentra en el Nivel Básico –19,9% de Primero y 13,2% de Segundo–; el 44,2% en el Nivel Intermedio –26,5% de Primero y 17,8% de Segundo–; y el 22,6% en el Nivel Avanzado –15,4% de Primero y 7,2% de Segundo–; porcentajes próximos a los valores reales en los que se distribuye la población de alumnos matriculados en las EOI. Los estudios que tienen o cursan los alumnos de la muestra son: ESO el 2,3%; Secundarios (Bachillerato/FP) el 22,8%; Universitarios el 60,3%; y Master de

Postgrado/Doctorado el 14,6%. En cuanto a la situación profesional en la que se encuentran actualmente: el 46,6% Trabaja; el 38,5% Busca trabajo/Está en paro; el 12,7% Estudia; y el 2,2% son Jubilados/as o Amas de casa. Y, por último, las edades de la muestra son: de 15 a 24 el 18,4%; de 25 a 34 el 37,7%; de 35 a 44 el 27%; de 45 a 54 el 14,7%; y de 55 o más el 2,2%.

4. ANÁLISIS DE LOS DATOS

El análisis de los datos de la encuesta se centra en siete preguntas del cuestionario. De ellas, la primera con sus 22 ítems y la segunda con 5, son las que, directamente, están relacionadas con los objetivos del artículo: motivos por los que los encuestados han decidido estudiar inglés como segundo idioma en las EOI (pregunta 1), y afirmaciones que evidencian la relación entre trabajo e interés por el inglés (pregunta 2). El resto de preguntas (preguntas 3-7), expresan *las variables independientes edad, sexo, nivel de inglés y actividad (situación actual) de los estudiantes*, con el fin de ser relacionadas con las primeras.

4.1. Motivos por los que se estudia inglés como segundo idioma en las EOI

Para conocer los motivos (Gass et al., 1989, pp. 125-127) que han llevado a los alumnos encuestados a estudiar inglés en las EOI, se ha incluido en el cuestionario una primera pregunta con 22 ítems que, por su naturaleza, pueden quedar agrupados en 7 bloques temáticos: *1. Aspectos Generales; 2. Mercado Laboral; 3. Cultura y Relaciones Sociales; 4. Formación Académica; 5. Interés Personal; 6. Nuevas Tecnologías; y 7. Méritos Funcionales*. El objetivo de la pregunta es conocer el grado de influencia que cada uno de estos aspectos ha tenido en la decisión adoptada por los alumnos de estudiar inglés.

Como primera aproximación a los resultados se presenta la Tabla 1, en la que se recoge la valoración media de cada bloque temático y de los ítems o variables que lo componen. También se adjunta la Figura 1, en la se ofrece la valoración global que los encuestados han hecho de cada uno de los 7 bloques temáticos que componen el análisis.

TABLA 1

*Valoración media de los motivos que llevan a los encuestados a estudiar inglés
como segundo idioma en las EOI (escala de 1 a 5¹)*

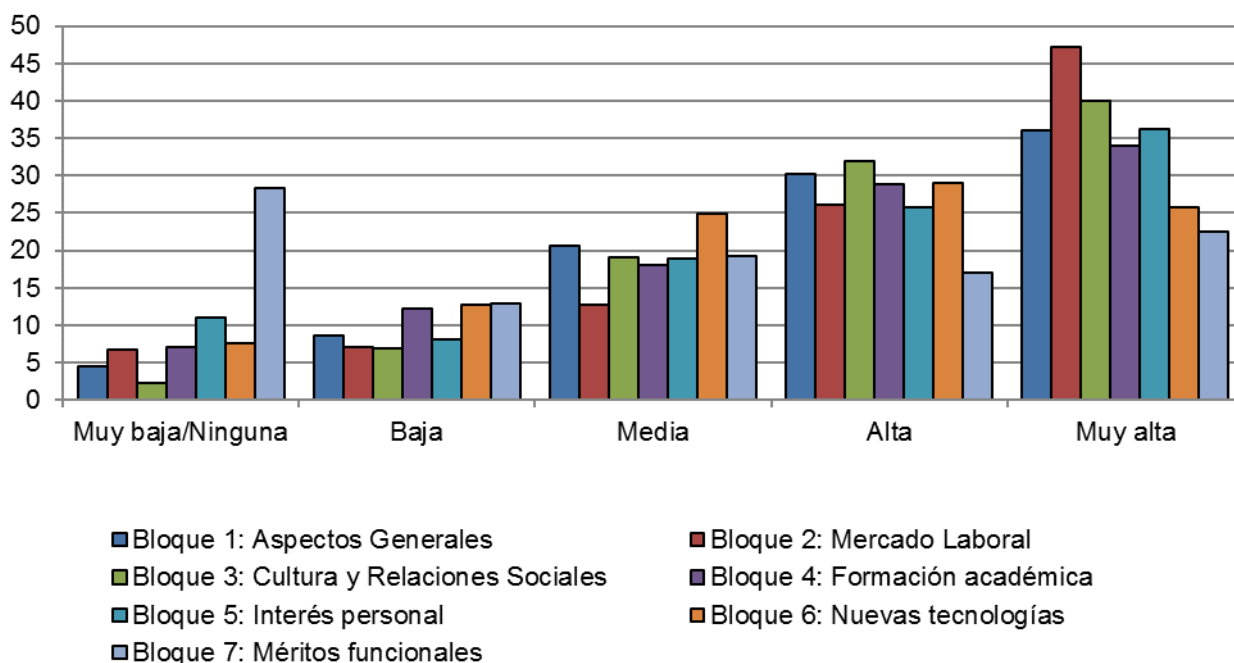
	Media
BLOQUE 1: Aspectos Generales	3,85
A. Necesito conocer idiomas	4,01
B. Es imprescindible en mi situación saber inglés	3,68
BLOQUE 2: Mercado laboral	4,00
C. Con el inglés puedo encontrar trabajo	3,98
D. Con el inglés puedo mejorar mi situación profesional/promocionarme	4,08
E. Con el inglés puedo encontrar trabajo en el extranjero	4,01
F. Para que una empresa venda y exporte al extranjero tiene que tener personal que conozca Inglés	3,93
BLOQUE 3: Cultura y Relaciones Sociales	4,01
G. El inglés me permite conocer gente de otras culturas, otros estilos de vida y diferentes formas de pensar	3,93
H. Me permite hacer nuevas amistades, distraerme aprendiendo, enriquecerme	3,83
I. El inglés me permite viajar y entenderme con todo el mundo	4,26
BLOQUE 4: Formación Académica	3,71
J. El inglés me ayuda a formarme mejor	4,27
K. El inglés me permite colaborar con equipos de trabajo extranjeros	3,63
L. Me va a permitir acceder a publicaciones extranjeras	3,79
M. Me va a facilitar la asistencia a congresos	3,13
BLOQUE 5: Interés Personal	3,68
N. El inglés me va a permitir sentirme activo intelectualmente y desarrollar capacidades mentales	4,07
Ñ. Podré ayudar a mis hijos con el inglés	3,29
BLOQUE 6: Nuevas tecnologías	3,53
O. El inglés me abre muchas puertas para navegar por Internet	3,65
P. El inglés es clave para manejar aplicaciones informáticas	3,40
BLOQUE 7: Méritos Funcionales	2,92
Q. Da créditos en la Universidad	2,21
R. Permite el acceso a Oposiciones o Bolsas de trabajo relacionadas con el Inglés	3,42
S. Puntúa en el concurso de traslados de méritos, oposiciones e interinidades	3,26
T. Permite obtener becas Erasmus y otras/Estudiar en el extranjero	2,92
U. Facilita el proceso de habilitación de los funcionarios del cuerpo de maestros	2,80

¹ 1= Muy baja/Ninguna influencia a 5= Muy alta influencia.

Estadístico Descriptivo: Medias.

Fuente: Elaboración propia.

Figura 1. Valoración global de la influencia que tiene cada Bloque de motivos en la decisión de estudiar inglés (%)



Fuente: Elaboración propia.

A continuación se presenta la descripción y el análisis de los resultados obtenidos en cada uno de estos bloques de motivos.

4.1.1. Bloque 1. Aspectos Generales

Para valorar la influencia que los aspectos generales han tenido en la decisión de estudiar inglés como segundo idioma (Ringbon, 1987, pp. 5-23; Siguan, 2007, pp. 1-2) se han incluido en el cuestionario dos ítems (Tabla 1). En el primero, necesito conocer idiomas (variable A), se obtiene una media de 4,01 puntos. En el segundo, es imprescindible en mi situación saber inglés (variable B), el valor resultante del análisis es 3,68 puntos. Estos datos, tomados en su conjunto (Figura 1), revelan que dos de cada tres alumnos encuestados, el 66,2%, estudian inglés porque tienen la percepción de que resulta necesario y/o imprescindible conocerlo en la actualidad (resultado de

las puntuaciones de “alta” y “muy alta”). Tan sólo el 4,5% “no conceden o conceden muy poca importancia” a estos aspectos en su interés por el estudio del idioma (Stern, 1967, pp. 5-7).

4.1.2. Bloque 2. Mercado Laboral

De todos los bloques señalados, los aspectos relacionados con el mundo laboral (Gorosch, 1973, p. 12), son los que adquieren mayor importancia a la hora de tomar la decisión de estudiar inglés. El 73,45% de los encuestados, señalan que el grado de influencia de estos aspectos ha sido “alto” o “muy alto” -es el porcentaje más elevado de los que se han obtenido en los 7 bloques temáticos-, frente al 6,74% que “no les conceden importancia o ésta es muy baja” (Figura 1).

Contemplando los ítems, observamos que adquieren una mayor relevancia las premisas de que, con el inglés se puede mejorar la situación laboral u obtener una promoción (variable D), cuya media es 4,08 puntos, y que con el inglés se puede encontrar trabajo en el extranjero (variable E), con un valor de 4,01. También puntúan alto el resto de ítems que componen el bloque: por una parte, la creencia de que el inglés puede ayudarles a encontrar trabajo (variable C), con 3,98 puntos y, por otra, la afirmación de que las empresas necesitan personal que sepa inglés para vender o exportar sus productos a otros países (variable F), aquí la media es igual a 3,93. Las respuestas dadas a estos cuatro ítems, valores todos ellos próximos a 4 puntos, revelan la importancia que los encuestados conceden al idioma como vía a través de la cual podrán encontrar trabajo bien en España o bien en el extranjero.

4.1.3. Bloque 3. Cultura y Relaciones Sociales

Junto a los aspectos laborales, hay que destacar la importancia que, en la adquisición del idioma, tiene para los encuestados la posibilidad que éste les ofrece a la hora de interactuar con otras personas y culturas (Saville-Troike, 2012, pp. 126-136; Cook, 2002, p. 275) (Tabla 1). El 71,86% reconocen que la influencia de este aspecto en su decisión de estudiar inglés ha sido “alta” o “muy alta” (Figura 1); la media de este bloque se sitúa en 4,01 puntos, siendo la

más elevada de todos los bloques junto con la que se ha obtenido para los aspectos relacionados con el mercado laboral (Bloque 2). El porcentaje de encuestados que “no conceden o concede muy poca importancia” a este bloque de motivos se sitúa en el 2,18%, siendo el valor más bajo de los obtenidos en los 7 bloques que se han estudiado para conocer lo que más ha influido a la hora de tomar la decisión de estudiar inglés como segunda lengua.

Dentro de este grupo de motivos se han incluido para su valoración tres ítems: primero, la afirmación de que saber inglés les va a permitir conocer a personas de otras nacionalidades y adentrarse en culturas, estilos de vida y formas de pensar diferentes (variable G) (Wilkins, 1975, pp. 43-51; Polanyi, 1995, pp. 271-272), cuya media es 3,93 puntos; segundo, la idea de que, con el inglés, podrán hacer nuevas amistades, distraerse y enriquecerse personalmente (variable H), aquí el valor es de 3,83; y, tercero, la creencia de que el inglés les va a permitir viajar, conocer otras zonas geográficas y entenderse con todo el mundo (variable I) (Mitchell and Lee, 2008, pp. 255-256), donde se registra una de las medias más alta, 4,26 puntos.

4.1.4. Bloque 4. Formación Académica

El siguiente bloque es el correspondiente a la formación académica (Lightbown, 1985, p. 101), cuya influencia en la decisión de estudiar inglés es reconocida como “alta” o “muy alta” por el 62,81% de los encuestados, frente al 7,08% que “no le conceden o conceden muy poca importancia” (Figura 1).

Lo que más valoran los encuestados es el papel que el inglés tiene en la mejora de su formación (variable J), aquí la media es 4,27, siendo este ítem, de los 22 contemplados en el análisis, el que obtiene la mayor valoración. En relación al resto de ítems que componen el bloque, se encuentra la idea de que el idioma les va a permitir formar parte de equipos de trabajo extranjeros (variable K), con 3,63 puntos, y acceder a publicaciones también extranjeras (variable L), con un valor medio de 3,79, lo que denota, una vez más, la importancia que conceden al inglés como recurso que les permitirá interactuar con el extranjero. La premisa de que el inglés les va a facilitar la asistencia a congresos (variable M), obtiene la puntuación de 3,13 puntos, la más baja del bloque.

4.1.5. Bloque 5. Interés Personal

En relación al bloque de intereses personales (Saville-Troike, 2012, pp. 108-126; Ushioda and Dörnyei, 2009, p. 1), su influencia en la adquisición del inglés es considerada por el 61,98% de los encuestados como “alta” o “muy alta”. El 11,06% indican, por el contrario, que estos aspectos han tenido una influencia “muy baja o no han tenido ninguna influencia”, en su decisión de cursar estudios de inglés (Figura 1). La media para este bloque se sitúa en 3,68 puntos.

Este bloque está compuesto por dos ítems, el primero afirma que el inglés les va a permitir sentirse activos intelectualmente y desarrollar capacidades mentales (variable N) (Segalowitz, 2010, pp. 107-113; Arnold, 2010, p. 15), su valoración es de 4,07 puntos. El segundo ítem (variable Ñ), plantea las posibilidades que el inglés les concede en la interacción con sus hijos/as al poder ayudarles con el estudio del idioma, éste obtiene un valor más bajo, 3,29 puntos. Esto puede explicarse atendiendo a que uno de cada cuatro encuestados tiene menos de 26 años y, en torno a la mitad, menos de 33; debido a su edad, es posible que una proporción alta no tengan descendencia y perciban, además, la maternidad/paternidad como algo lejano en sus vidas.

4.1.6. Bloque 6. Nuevas Tecnologías

Menos relevancia, en la adquisición del inglés como segunda lengua, tienen los aspectos relacionados con las nuevas tecnologías. Algo más de la mitad, el 54,69%, señalan como “alto” o “muy alto” el valor que le dan al estudio del inglés por las ventajas que les ofrece en el uso de Internet y de aplicaciones informáticas. El 7,62% apuntan que este bloque de motivos tiene “muy baja o ninguna influencia” en su decisión de estudiar el idioma (Figura 1). Ante la afirmación de que el inglés les puede abrir puertas para navegar por Internet (variable O), se obtiene una media de 3,65 puntos. Ésta desciende hasta 3,40, al plantear la premisa de que el inglés es clave para manejar aplicaciones informáticas (variable P).

4.1.7. Bloque 7. Méritos Funcionales

En el bloque relacionado con los méritos funcionales se han incluido cinco ítems. De ellos, el que más valoran los encuestados es el que contempla la posibilidad que el idioma les concede para acceder a oposiciones o bolsas de trabajo relacionadas con el inglés (variable R), cuya media es 3,42 puntos. También, el hecho de que puntúa en el concurso de traslados de méritos, oposiciones e interinidades (variable S), con 3,26 puntos. En relación al resto de ítems se obtienen valoraciones más bajas: la premisa de que les permite obtener becas Erasmus y estudiar en el extranjero (variable T) alcanza una valoración de 2,92 puntos; las facilidades que el inglés les concede en el proceso de habilitación de los funcionarios al cuerpo de maestros (variable U) recibe una puntuación de 2,80; mientras que los créditos que pueden obtener en la Universidad (variable Q) obtiene una puntuación de 2,21, siendo la más baja de las puntuaciones obtenidas en los 22 ítems considerados en el análisis. Este bloque en su conjunto, así como cada uno de los ítems que lo componen, son los que menos influencia tienen en la decisión de estudiar inglés, la valoración media del bloque se sitúa en 2,92 puntos.

Analizando los datos obtenidos en este bloque observamos que, por una parte, el 28,41% señalan que este tipo de aspectos tienen una influencia “muy baja o ninguna influencia” en su decisión de estudiar inglés, es el porcentaje más elevado de todos los obtenidos en el resto de bloques contemplados para nuestro análisis. Y, por otra parte, si unimos este porcentaje al de aquellos que han valorado este bloque como “baja influencia” se obtiene una proporción de 41,31%, superior a la de aquellos que lo han valorado como “alta” o “muy alta”. Estos últimos se sitúan en el 39,5%, es el porcentaje, consecuentemente, más bajo de todos los obtenidos en los demás bloques (Figura 1).

Como conclusión general, el análisis de los siete bloques considerados permite señalar que, en el contexto de crisis socioeconómica en el que se encuentra España actualmente, los dos bloques de motivos que mayor grado de influencia tienen en la decisión de estudiar inglés son el relacionado con el “Mercado Laboral” (bloque 2), concretamente las posibilidades que el idioma ofrece a la hora de encontrar un trabajo y/o promocionar (variable C), y el relacionado con la “Cultura y Relaciones Sociales” (bloque 3), aquí destaca el

ítem que señala que con el idioma se puede viajar e interactuar con personas de diferentes países (variable I). Las variables que han obtenido una mayor valoración son las siguientes: J. El inglés me ayuda a formarme mejor (4,27); I. El inglés me permite viajar y entenderme con todo el mundo (4,26); D. Con el inglés puedo mejorar mi situación profesional/promocionarme (4,08); y, N. El inglés me va a permitir sentirme activo intelectualmente y desarrollar capacidades mentales (4,07). Esto confirma la influencia que, en la decisión de estudiar inglés, tienen los aspectos formativos/laborales y relacionales.

4.1.8. Relación de cada bloque con las variables independientes edad, sexo, nivel de inglés y actividad (situación actual)

Para profundizar un poco más en el análisis, se va a poner en relación cada uno de los 22 ítems que componen esta pregunta con las variables independientes edad, sexo, nivel de inglés y actividad laboral (situación actual). El análisis estadístico se va a realizar a través de tablas de contingencia. En ellas se utilizará como test de significación el estadístico Chi-cuadrado de Pearson, presentando tres niveles. El primero estará representado por un asterisco, siendo la probabilidad de que los resultados se deban al azar menor o igual a 0,05. El segundo nivel, con dos asteriscos, supone una probabilidad menor o igual a 0,005. El tercer nivel, con tres asteriscos, es la probabilidad más baja de que los resultados se deban al azar, y será menor o igual a 0,001.

Edad. La edad, como puede apreciarse en la Tabla 2, es una variable que establece diferencias significativas a distintos niveles (Preston, 1989, pp. 53-64; Andersen, 1984, p. 77). Las variables B, C, E y T son las que presentan un mayor nivel de significación, son las que están representadas por tres asteriscos. En todas ellas, la edad influye en la valoración que realizan los encuestados de una manera inversamente proporcional; es decir, conforme aumenta la edad media, decrece el grado de influencia que estas variables tienen en la decisión de estudiar inglés (Moyer, 2004, pp. 20-22). Por tanto, son los alumnos más jóvenes, aquellos que tienen entre 15 y 34 años, los que conceden más importancia, en el estudio del inglés, a las posibilidades que éste les ofrece para encontrar trabajo (variable C), tanto en España como en el extranjero (variable E), y optar a becas Erasmus o similares también en el

extranjero (variable T). Igualmente, son los que perciben, en mayor medida, como imprescindible el conocimiento del idioma en la actualidad (variable B), de ahí su decisión de cursarlo como segundo idioma en las EOI de la Comunidad Autónoma de la Región de Murcia.

Sexo. En base a la variable independiente sexo (Regan et al., 2009, p. 117), tanto las mujeres como los hombres coinciden en sus respuestas, si bien las primeras tienden a conceder una valoración ligeramente superior a casi todas las variables. A pesar de esta circunstancia, no se observan demasiadas diferencias estadísticamente significativas. Esto quiere decir que el hecho de ser hombre o mujer no determina la valoración que se da a los ítems planteados. Tan sólo en las variables J y N existe una significación importante, en ambos casos las mujeres hacen una mayor valoración que los hombres. También las mujeres valoran más los beneficios que el inglés puede reportarles en lo que se refiere a los méritos funcionales, como se deduce de algunos de los ítems que componen este bloque temático (Tabla 3).

Nivel de inglés. Cuando hablamos de la variable “*nivel de inglés*” se está haciendo referencia al nivel que cursan en las EOI en el momento de la encuesta, distinguiendo entre básico, intermedio y avanzado, sabiendo, además, que cada uno de estos niveles está compuesto, a su vez, por dos cursos, primero y segundo. Como puede apreciarse en la Tabla 4, al relacionar el nivel de inglés con las distintas variables o ítems de nuestro análisis, no se obtiene una relación estadísticamente significativa en ninguno de los cruces. Por tanto, el nivel que cursan no determina o influye en los motivos por los que estudian inglés en las EOI, ni en el grado de influencia que tienen cada uno de esos motivos en su decisión.

Actividad laboral (situación actual). Por último, se han puesto en relación cada uno de los ítems que componen la primera pregunta del cuestionario con la situación en la que se encuentran actualmente los encuestados en lo que respecta a su actividad profesional. La Tabla 5 revela que existen relaciones estadísticamente significativas en 7 de las variables con las que se está trabajando. Estas variables pertenecen a los bloques 1 (Aspectos generales), 2 (Mercado laboral) y 7 (Méritos funcionales). Si nos centramos en el primero de ellos, el que hemos llamado Aspectos generales (Bloque 1), observamos que

las dos variables que lo componen (A y B) están relacionadas con la situación laboral del encuestado. La relación se establece porque aquellos que están estudiando o buscando trabajo/están en paro son los que mayor valoración han concedido a los ítems que componen este primer bloque. Es decir, aquellos que estudian o buscan trabajo/están en paro son los que perciben en mayor medida que el inglés es necesario y/o imprescindible en su situación actual y, por ese motivo, entre otros, deciden estudiarlo. En el bloque 2, relacionado con el Mercado laboral, se observa que aquellos que están en paro o buscando trabajo son los que más importancia conceden, en su decisión de estudiar inglés, a los aspectos laborales. De hecho, puntúan por encima de la media en todos los ítems que componen este bloque, existiendo una relación significativa estadísticamente hablando, en lo que respecta a las variables C, D y E. Y, por último, en el Bloque 7, en el que se presta atención a los Méritos funcionales, se observan relaciones significativas en el cruce de la situación actual con las variables R y T. Los encuestados que se encuentran en paro o están buscando trabajo valoran especialmente el hecho de que tener conocimientos del idioma les puede permitir el acceso a oposiciones o bolsas de trabajo relacionadas con el inglés (variable R). Los que están estudiando son los que más valoran las posibilidades que el inglés les ofrece en el acceso a una beca Erasmus o similar (variable T).

TABLA 2

Valoración media del grado de influencia de los motivos estudiados en base a la edad del encuestado (escala de 1 a 5¹)

Edad	B1. ASPECTOS GENERALES		B2. MERCADO LABORAL				B3. CULTURA Y RELACIONES SOCIALES			B4. FORMACIÓN ACADÉMICA				B5. INTERÉS PERSONAL		B6. NUEVAS TECNOLOGÍAS		B7. MÉRITOS FUNCIONALES				
	A**	B***	C***	D*	E***	F	G*	H	I	J	K**	L*	M	N**	Ñ*	O	P	Q*	R	S	T***	U*
15-24	4,35	3,99	4,29	4,15	4,49	3,80	3,94	3,82	4,29	4,35	3,73	4,05	3,22	3,75	3,01	3,55	3,31	2,28	3,53	3,36	3,76	3,04
25-34	4,04	3,85	4,10	4,28	4,17	3,91	3,90	3,79	4,32	4,36	3,68	3,67	3,14	4,17	3,25	3,64	3,32	1,98	3,44	3,32	2,84	2,92
35-44	3,83	3,45	3,92	3,94	3,86	3,91	3,92	3,84	4,19	4,13	3,54	3,72	3,02	4,03	3,57	3,60	3,42	2,25	3,42	3,16	2,61	2,51
45 y más	3,86	3,30	3,48	3,80	3,35	4,17	4,04	3,90	4,19	4,18	3,52	3,90	3,21	4,26	3,23	3,85	3,64	2,59	3,27	3,21	2,66	2,72

¹ 1= Muy baja influencia a 5= Muy alta influencia.

Diferencias estadísticamente significativas: (*): p<0,05; (**): p<0,005; (***): p<0,001.

A = Necesito conocer idiomas

B = Es imprescindible en mi situación saber inglés

C = Con el inglés puedo encontrar trabajo

D = Con el inglés puedo mejorar mi situación profesional/promocionarme

E = Con el inglés puedo encontrar trabajo en el extranjero

F = Para que una empresa venda y exporte al extranjero tiene que tener personal que conozca Inglés

G = El inglés me permite conocer gente de otras culturas, otros estilos de vida y diferentes formas de pensar

H = Me permite hacer nuevas amistades, distraerme aprendiendo, enriquecerme

I = El inglés me permite viajar y entenderme con todo el mundo

J = El inglés me ayuda a formarme mejor

K = El inglés me permite colaborar con equipos de trabajo extranjeros

Fuente: Elaboración propia.

L = Me va a permitir acceder a publicaciones extranjeras

M = Me va a facilitar la asistencia a congresos

N = El inglés me va a permitir sentirme activo intelectualmente y desarrollar capacidades mentales

Ñ = Podré ayudar a mis hijos con el inglés

O = El inglés me abre muchas puertas para navegar por Internet

P = El inglés es clave para manejar aplicaciones informáticas

Q = Da créditos en la Universidad

R = Permite el acceso a Oposiciones o Bolsas de trabajo relacionadas con el Inglés

S = Puntuación en el concurso de traslados de méritos, oposiciones e interinidades

T = Permite obtener becas Erasmus y otras/Estudiar en el extranjero

U = Facilita el proceso de habilitación de los funcionarios del cuerpo de maestros

TABLA 3

Valoración media del grado de influencia de los motivos estudiados en base al sexo del encuestado (escala de 1 a 5¹)

Sexo	B1. ASPECTOS GENERALES		B2. MERCADO LABORAL				B3. CULTURA Y RELACIONES SOCIALES			B4. FORMACIÓN ACADÉMICA				B5. INTERÉS PERSONAL		B6. NUEVAS TECNOLOGÍAS		B7. MÉRITOS FUNCIONALES				
	A**	B*	C	D*	E	F	G	H	I	J***	K*	L	M	N***	Ñ	O	P	Q	R**	S**	T	U**
Hombre	3,92	3,58	3,80	3,95	4,10	3,94	3,85	3,70	4,15	3,96	3,52	3,78	2,99	3,77	3,17	3,62	3,38	2,10	3,16	2,92	2,76	2,56
Mujer	4,06	3,72	4,07	4,15	3,96	3,93	3,98	3,89	4,31	4,41	3,68	3,80	3,20	4,21	3,34	3,67	3,41	2,27	3,54	3,43	3,00	2,91

¹ 1= Muy baja influencia a 5= Muy alta influencia.

Diferencias estadísticamente significativas: (*): p<0,05; (**): p<0,005; (***): p<0,001.

Ítems de A a U cf. leyenda de Tabla 2.

Fuente: Elaboración propia.

TABLA 4

Valoración media del grado de influencia de los motivos estudiados en base al nivel de inglés del encuestado (escala de 1 a 5¹)

Nivel de Inglés	B1. ASPECTOS GENERALES		B2. MERCADO LABORAL				B3. CULTURA Y RELACIONES SOCIALES			B4. FORMACIÓN ACADÉMICA				B5. INTERÉS PERSONAL		B6. NUEVAS TECNOLOGÍAS		B7. MÉRITOS FUNCIONALES				
	A	B*	C	D	E	F	G*	H	I	J	K	L	M	N	Ñ	O	P	Q	R	S	T*	U
Nivel Básico	4,01	3,52	3,98	4,06	3,93	4,07	3,83	3,78	4,16	4,31	3,62	3,75	3,05	4,13	3,32	3,57	3,42	2,33	3,31	3,04	2,78	2,66
Nivel Intermedio	3,98	3,75	4,01	4,09	4,09	3,86	3,96	3,77	4,27	4,27	3,58	3,76	3,10	4,00	3,33	3,63	3,41	2,23	3,45	3,36	3,14	2,92
Nivel Avanzado	4,09	3,77	3,92	4,10	3,96	3,87	4,04	4,00	4,36	4,20	3,73	3,91	3,32	4,13	3,16	3,80	3,35	2,01	3,52	3,39	2,70	2,75

¹ 1= Muy baja influencia a 5= Muy alta influencia.

Diferencias estadísticamente significativas: (*): p<0,05; (**): p<0,005; (***): p<0,001.

Ítems de A a U cf. leyenda de Tabla 2.

Fuente: Elaboración propia.

TABLA 5

Valoración media del grado de influencia de los motivos estudiados en base a la actividad del encuestado (escala de 1 a 5¹)

Actividad (situación actual)	B1. ASPECTOS GENERALES		B2. MERCADO LABORAL				B3. CULTURA Y RELACIONES SOCIALES			B4. FORMACIÓN ACADÉMICA				B5. INTERÉS PERSONAL		B6. NUEVAS TECNOLOGÍAS		B7. MÉRITOS FUNCIONALES				
	A***	B***	C***	D***	E***	F*	G	H	I*	J	K	L	M	N	Ñ	O	P	Q	R***	S	T***	U
Trabajo	3,81	3,41	3,58	3,94	3,87	3,85	4,01	3,88	4,34	4,28	3,60	3,78	3,19	4,14	3,29	3,68	3,35	2,02	3,16	3,24	2,63	2,67
Busco trabajo/estoy en paro	4,20	3,96	4,46	4,33	4,15	4,10	3,85	3,75	4,12	4,21	3,65	3,71	3,03	4,06	3,33	3,62	3,42	2,36	3,75	3,28	2,94	2,88
Estudio	4,34	4,03	4,25	4,11	4,36	3,71	3,87	3,78	4,38	4,37	3,72	4,03	3,22	3,80	3,08	3,64	3,43	2,38	3,39	3,36	3,89	2,97
Otros	3,23	2,46	2,54	2,85	2,38	4,00	4,31	4,38	4,15	4,31	3,31	4,15	3,23	4,46	3,54	3,69	3,77	2,92	3,31	3,00	2,92	2,92

¹ 1= Muy baja influencia a 5= Muy alta influencia.

Diferencias estadísticamente significativas: (*): p<0,05; (**): p<0,005; (***): p<0,001.

Ítems de A a U cf. leyenda de Tabla 2.

Fuente: Elaboración propia.

4.2. Relación entre el trabajo y el interés por adquirir conocimientos de inglés

Tras revisar los motivos que han llevado a los alumnos encuestados a estudiar inglés como segundo idioma en las EOI, se han planteado en el cuestionario 5 afirmaciones relacionadas con el mundo laboral, con el objetivo de que los alumnos reflejen su grado de acuerdo o desacuerdo con ellas. La escala se sitúa en un intervalo de 1 a 5 puntos, donde el valor 1 refleja un desacuerdo total con la afirmación y el 5 un grado de acuerdo total. A continuación se presenta el valor medio que se ha obtenido para cada una de estas afirmaciones (Tabla 6), así como el grado de acuerdo (Figura 2).

TABLA 6
*Grado de acuerdo/desacuerdo con las siguientes afirmaciones
(escala de 1 a 5¹)*

	Media
A. Hoy no hay trabajo, con inglés y sin inglés	3,04
B. El inglés me ayudará a encontrar trabajo	4,17
C. Con iguales estudios, si tengo conocimientos de inglés, tendré más posibilidades de encontrar trabajo	4,52
D. Cuando me maneje con el inglés, me marcharé al extranjero a buscar trabajo	3,11
E. Aunque no me sirva el inglés para encontrar trabajo, me ayuda en mi formación y preparación profesional	4,30

¹ 1= Totalmente en desacuerdo 5= Totalmente de acuerdo.

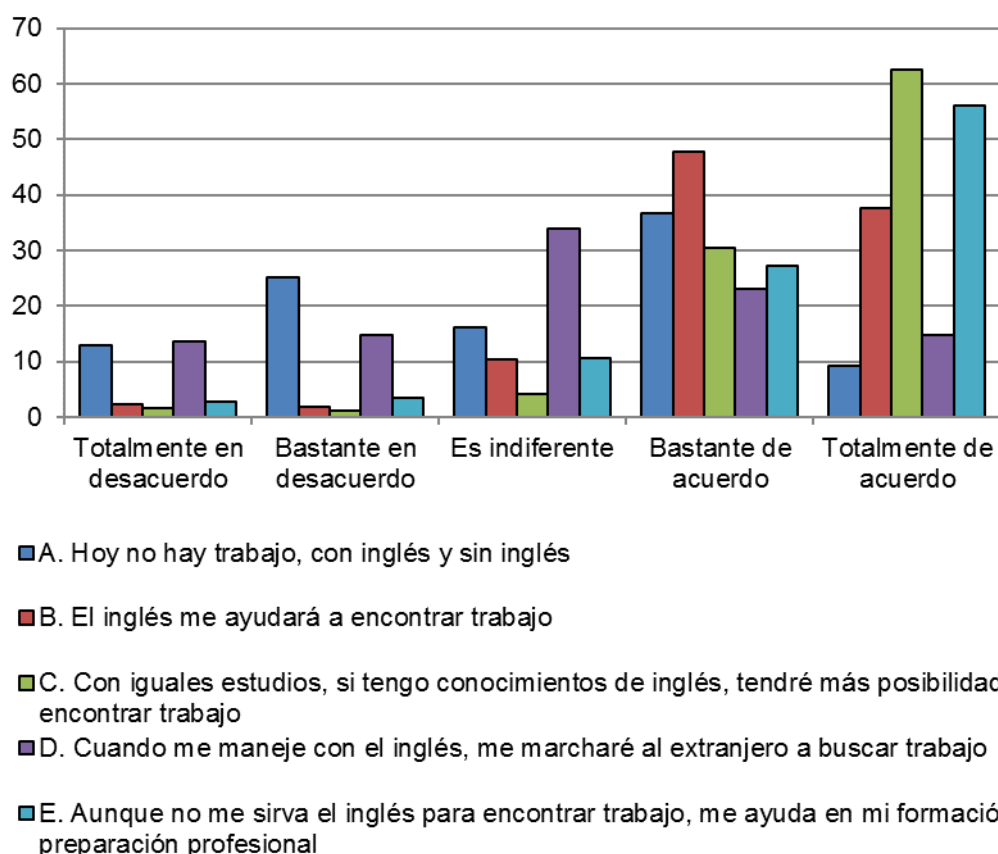
Estadístico Descriptivo: Medias.

Fuente: Elaboración propia.

Como se observa en la Tabla 6, todas las puntuaciones que se obtienen se encuentran por encima del valor medio 3. Esto quiere decir que la mayoría de los alumnos se encuentran, en términos generales, “bastante de acuerdo” o “totalmente de acuerdo” con estas afirmaciones.

Si nos centramos en el primer ítem (variable A), observamos que es la que obtiene el valor más bajo. En este caso, el 45,9% de los encuestados están “bastante de acuerdo” o “totalmente de acuerdo” con la afirmación de que hoy por hoy, no hay posibilidades de encontrar trabajo tanto si tienes conocimientos de inglés como si no los tienes, lo que releva una actitud pesimista entre los encuestados. Por otra parte, el 38%, están “bastante en desacuerdo” o “totalmente en desacuerdo” con esta afirmación (Figura 2).

Figura 2. Grado de acuerdo con las afirmaciones planteadas (%)



Fuente: Elaboración propia.

La siguiente afirmación (variable B), alcanza un valor medio de 4,17 puntos. El 85,4%, casi nueve de cada diez encuestados, señalan estar “bastante de acuerdo” o “totalmente de acuerdo” con la idea de que el inglés les puede ayudar a encontrar trabajo. Esto guarda relación con la influencia tan elevada que tienen los aspectos laborales en la decisión de estudiar inglés, y que quedó de manifiesto en el análisis anterior, donde una proporción importante de alumnos, sobre todo parados, manifiestan estar estudiando inglés porque creen que con él podrán encontrar trabajo bien en España o bien en el extranjero. Por tanto, existe una congruencia interna en las respuestas dadas en el cuestionario. El porcentaje de encuestados que están “totalmente en desacuerdo” o “bastante en desacuerdo” con esta afirmación apenas alcanza el 4,1% (Figura 2).

La tercera afirmación, variable C, es la que alcanza la puntuación más elevada de todas las que integran la pregunta. La media se sitúa en 4,52 puntos, habiendo declarado estar “bastante de acuerdo” o “totalmente de acuerdo” el 93,1% de los encuestados con la idea de que, a igual nivel de estudios, tendrán más posibilidades de encontrar/conseguir un trabajo aquellos que tengan conocimientos de inglés. Sólo el 2,7%, el porcentaje más bajo de los obtenidos, dicen encontrarse “totalmente en desacuerdo” o “bastante en desacuerdo”, con esta premisa (Figura 2).

La siguiente afirmación (variable D), conecta directamente con las intenciones futuras de los encuestados. En ella se afirma que cuando tengan conocimientos de inglés se marcharán a trabajar al extranjero. En este caso el grado de acuerdo y la puntuación media resultante decrecen con respecto a las puntuaciones tan elevadas que se habían obtenido en las variables B y C. Así observamos que, por una parte, el 37,8% de los encuestados, afirma estar “bastante de acuerdo” o “totalmente de acuerdo” con dicha afirmación, frente al 28,3% que están “bastante en desacuerdo” o “totalmente en desacuerdo” (Figura 2). Y, por otra parte, que la media se ubica en 3,11 puntos, siendo la segunda más baja del conjunto de afirmaciones que integran esta pregunta.

Y, la última afirmación que se ha planteado a los encuestados, es la idea de que, aunque no les sirva para encontrar trabajo, el inglés les puede ayudar a formarse a nivel profesional (variable E). El 83,2% han señalado estar “bastante de acuerdo” o “totalmente de acuerdo” con esta premisa, frente al 6,2% que no lo están (Figura 2). La media de este ítem se sitúa en 4,30 puntos, la segunda más elevada de toda la pregunta. Esta respuesta guarda relación con la valoración tan elevada que daban los alumnos a las variables J y N de la pregunta anterior (J = El inglés me ayuda a formarme mejor, cuya media era 4,27, la más alta de los 22 ítems que integran la pregunta; N = El inglés me va a permitir sentirme activo intelectualmente y desarrollar capacidades mentales, con 4,07 puntos).

Para finalizar el análisis de esta pregunta, se van a poner en relación las respuestas a cada una de estas cuestiones con las variables independientes edad, sexo, nivel de inglés y actividad laboral (situación actual). Al igual que en

la anterior pregunta se va a recurrir al estadístico “tablas de contingencia” para determinar el nivel de significación que existe en estos cruces.

Edad. En relación a la edad, la prueba estadística Chi-Cuadrado revela que sólo en el caso de la variable D existe una relación significativa. Esto es así porque son los estudiantes de inglés más jóvenes, es decir, aquellos que tienen entre 15 y 34 años, los que mayor grado de acuerdo muestran con la idea de irse al extranjero a buscar trabajo cuando tengan un nivel de inglés que les permita desenvolverse. El grado de acuerdo en esta variable decrece conforme aumenta la edad media del encuestado, tal y como puede apreciarse en la Tabla 7.

Sexo y Nivel de inglés. Si nos centramos ahora en las variables independientes sexo y nivel de inglés que cursan en las EOI, el análisis revela que no existe relación estadísticamente significativa con las 5 variables estudiadas en ninguno de los dos casos (Tablas 8 y 9).

Actividad laboral (situación actual). Esta última característica de los encuestados sí que influye en la respuesta que han dado a dos de las cinco afirmaciones planteadas en la pregunta. Se observa que aquellos que están estudiando o se encuentran en paro/buscando trabajo son los que mayor grado de acuerdo muestran con la idea de que, a igual nivel de estudios, más posibilidades de encontrar trabajo si se tienen conocimientos de inglés (variable C). También son los que mayor grado de acuerdo han mostrado con la afirmación de que se irán a buscar trabajo al extranjero cuando se manejen bien con el idioma (Tabla 10). Esto, unido a lo que indicaba el cruce con la variable edad, revela que son las personas más jóvenes y que no tienen trabajo porque están en el paro o estudiando, las que mayor disposición muestran ante la idea de emigrar a otros países en busca del trabajo que no encuentran en España. Esto guarda relación con el contexto de crisis socioeconómica en el que se encuentra este país y revela, como conclusión, que las personas que estudian inglés como segundo idioma en la EOI lo hacen, sobre todo, porque perciben que con conocimientos de inglés tendrán más posibilidades de encontrar un trabajo en España o podrán emigrar al extranjero para encontrar un empleo allí.

TABLA 7

Grado de acuerdo/desacuerdo con las afirmaciones en base a la edad del encuestado (escala de 1 a 5¹)

Edad	A	B*	C	D***	E
15-24	3,00	4,25	4,60	3,81	3,98
25-34	3,03	4,27	4,60	3,09	4,36
35-44	3,12	4,02	4,39	2,85	4,33
45 y más	2,99	4,07	4,45	2,79	4,49

¹ 1= Totalmente en desacuerdo a 5= Totalmente de acuerdo.

Diferencias estadísticamente significativas: (*): p<0,05; (**): p<0,005; (***): p<0,001.

A. Hoy no hay trabajo, con inglés y sin inglés

B. El inglés me ayudará a encontrar trabajo

C. Con iguales estudios, si tengo conocimientos de inglés, tendré más posibilidades de encontrar trabajo

D. Cuando me maneje con el inglés, me marcharé al extranjero a buscar trabajo

E. Aunque no me sirva el inglés para encontrar trabajo, me ayuda en mi formación y preparación profesional

Fuente: Elaboración propia.

TABLA 8

Grado de acuerdo/desacuerdo con las afirmaciones en base al sexo del encuestado (escala de 1 a 5¹)

Sexo	A	B*	C	D*	E*
Hombre	3,01	4,00	4,43	3,13	4,16
Mujer	3,06	4,25	4,56	3,09	4,37

¹ 1= Totalmente en desacuerdo a 5= Totalmente de acuerdo.

Diferencias estadísticamente significativas: (*): p<0,05; (**): p<0,005; (***): p<0,001.

Ítem de A a E cf. leyenda de Tabla 7.

Fuente: Elaboración propia.

TABLA 9

Grado de acuerdo/desacuerdo con las afirmaciones en base al nivel de inglés del encuestado (escala de 1 a 5¹)

Nivel de Inglés	A**	B	C	D	E
Nivel Básico	2,86	4,20	4,56	2,97	4,37
Nivel Intermedio	3,19	4,18	4,52	3,22	4,21
Nivel Avanzado	3,01	4,08	4,44	3,08	4,39

¹ 1= Totalmente en desacuerdo a 5= Totalmente de acuerdo

Diferencias estadísticamente significativas: (*): p<0,05; (**): p<0,005; (***): p<0,001

Ítem de A a E cf. leyenda de Tabla 7.

Fuente: Elaboración propia.

TABLA 10

*Grado de acuerdo/desacuerdo con las afirmaciones en base a la actividad
laboral (situación actual) del encuestado (escala de 1 a 5¹)*

Actividad (situación actual)	A	B*	C***	D***	E
Trabajo	2,97	4,09	4,47	2,86	4,40
Busco trabajo/estoy en paro	3,07	4,27	4,59	3,28	4,25
Estudio	3,18	4,22	4,57	3,61	4,09
Otros	3,08	3,54	3,77	2,46	4,31

¹ 1= Totalmente en desacuerdo a 5= Totalmente de acuerdo.

Diferencias estadísticamente significativas: (*): p<0,05; (**): p<0,005; (***): p<0,001.

Ítem de A a E cf. leyenda de Tabla 7.

Fuente: Elaboración propia.

CONCLUSIONES GENERALES

Para terminar, el análisis permite señalar que los dos bloques de motivos que mayor grado de influencia tienen en la decisión de estudiar inglés, como segunda lengua, son el “Mercado Laboral” (bloque 2), concretamente las posibilidades que el idioma ofrece a la hora de encontrar un trabajo y/o promocionar (variable C), y el de “Cultura y Relaciones Sociales” (bloque 3), aquí destaca el ítem que señala que con el idioma se puede viajar e interactuar con personas de diferentes países (variable I). Añadir, también, que las personas que estudian inglés como segundo idioma en las EOI lo hacen, sobre todo, porque perciben que con conocimientos de inglés tendrán más posibilidades de encontrar un trabajo en España o podrán emigrar al extranjero para encontrar un empleo allí. Esto revela la importancia tan alta que adquieren los aspectos relacionados con la incorporación al mundo laboral, o la promoción dentro de éste, en la decisión de estudiar inglés como segunda lengua de la población española.

Reasons for studying English as a second language in Spain. The experience of learning in the Official Schools of Languages

Abstract: The article aims at knowing the main reasons held and applied by students of English in the Official School of Languages of Spain in the acquisition of English as a second language. The analysis is based on an empirical study obtained from

information provided on said objective and is structured according to variables of age, sex, level of English and activity.

Key words: Second language acquisition, relevant factors to acquisition, reasons for learning English, Spain.

BIBLIOGRAFÍA

ANDERSEN, R. What's gender good for anyway? In ANDERSEN, R. (ed.) *Second languages. A cross linguistic perspective*. London: Newbury House Publishers, inc., 1984, pp. 77-99.

ARNOLD, J. Attitudes, anxiety and motivation. In TORREBLANCA, M. M^a. et al. *The impact of affective variables in L2. Teaching and learning*. Sevilla: Secretariado de Publicaciones, Universidad de Sevilla, 2010, pp. 15-30.

BEEBE, L. M. Introduction. In BEEBE, L. M. (ed.). *Issues in Second language acquisition. Multiple perspectives*. Massachusetts: Heinle & Heinle Publishers, 1988, pp. 1-14.

BERNSTEIN, B. B. Social class and linguistic development: a theory of social learning. In HALSEY, A. H. et al. *Economy, Education and Society*. New York: Free Press, 1961, pp. 228-314.

CENOS, J. y PERALES, J. Las variables contextuales y el efecto de la instrucción en la adquisición de las segundas lenguas. In MUÑOZ, C. (ed.). *Segundas lenguas*. Barcelona: Ariel, 2000, pp. 109-125.

COOK, V. Introduction. In PAVLENKO, A. *To the study of social factors in second language learning used*. Clevedon: Multilingual Matters, Ltd., 2002, pp. 275-276.

DAVIS, A. y ELDER, C. (eds.). *Handbook of applied linguistics*. Malden, M.A.: Blackwell, 2004.

DOUGHTY, C. J. y LONG, M. H. (eds.). *Handbook of second language acquisition*. Malden, MA: Blackwell, 2003.

EKMAN, F. R. et al. *Second language acquisition. Theory and Pedagogy*. New Jersey: Lawrence Erlbaum Associates, Publishers, 1995.

ELLIS, R. *The study of second language acquisition*. Oxford: Oxford University Press, 2008.

GARNER, R. *Strategies for reading and studying expository text*. Manuscript. Silver Spring, Md.: University of Maryland, 1986.

GASS, S. et al. *Variation in second language acquisition: Psycholinguistic Issues*. Clevedon: Multilingual Matters, Ltd, 1989.

GOROSCH, M. On defining linguistic objectives for the teaching-learning of modern languages for adults. In DE GRÈVE, M. *Modern language teaching to adults: teaching for especial purposes*. Paris: Didier, 1973, pp. 11-19.

KLEIN, W. *Second language acquisition*. Cambridge: Cambridge University Press, 1986.

KRAMSCH, C. Second language acquisition, applied linguistics, and the teaching of foreign languages. *Modern Language Journal*, 2000, 84, pp. 311-326.

LARSEN-FREEMAN, D. y LONG, M. H. *Introducción al estudio de la adquisición de las segundas lenguas*. Madrid: Editorial Gredos, 1994.

LAWTON, D. *Social class, Language and education*. London, Routledge and Kegan Paul, 1968.

LIGHTBOWN, P. M. Can language acquisition be altered by instruction? In Hyltenstam, K. and Pienemann, M. *Modelling and assessing second language acquisition*. Clevedon: Multilingual Matters, Ltd., 1985, pp. 101-112.

MANCHÓN, R. M^a. y MURPHY, L. *An Introduction to second language acquisition research*. Murcia: Universidad de Murcia-ICE, 2002.

MAYER, R. E. Learning strategies: An overview. In WEINSTEIN, C. E.; GOETZ, E. T. y ALEXANDER, P. A. (eds.). *Learning and study strategies*. New York: Academic Press, 1988, pp. 11-22.

MITCHELL, R. and LEE, C. Learning Second Language in Family. In Philp, J. et al. *Second Language acquisition and the younger learner*. Amsterdam: John Benjamin Publishing, 2008, pp. 255-277.

MOYER, A. *Age, accent and experience in Second language acquisition*. Clevedon: Multilingual Matters, 2004.

O'MALLEY, J. M. y CHAMOT, A. U. *Learning strategies in Second language acquisition*. Cambridge: Cambridge University Press, 1990.

ORTEGA, L. *Second language acquisition*. London: Hodder Education, 2009.

POLANYI, L. Language learning and living abroad. In FREED, B. F. (ed.) *Second language acquisition in a study abroad context*. Amsterdam, Philadelphia: John Benjamin Publishing Company, 1995, pp. 271-291.

PRESTON, D. R. *Sociolinguistics and second language acquisition*. Oxford: Basil Blackwell Ltd, 1989.

RABINOWITZ, M. y CHI, M. T. An interactive model of strategic processing. In CECI, S. J. (ed.) *Handbook of cognitive, social and neuropsychological aspects of learning disabilities*. Hillsdale, N. J.: Erlbaum, 1987, pp. 83-102.

REGAN et al. *The acquisition of sociolinguistic competence in a study abroad context*. Bristol: Multilingual Matters, Ltd, 2009.

RICHELLE, M. *La adquisición del lenguaje*. Barcelona: Editorial Herder, 1984.

RINGBOM, H. *The role of the first language in foreign language learning*. Clevedon: Multilingual Matters, Ltd, 1987.

RITCHIE, W. C. y BHATIA, T. K. (eds.). *Handbook of second language acquisition*. San Diego, CA: Academic Press, 1996.

SAVILLE-TROIKE, M. *Introducing second language acquisition*. Cambridge: Cambridge University Press, 2012.

SEGALOWITZ, N. *Cognitive bases of Second language fluency*. New York: Routledge, 2010.

SIGUAN, M. Prologue. In Pérez-Vidal, C.; Juan-Garau, M. y Bel, A. (eds.) *A portrait of the young in the new multilingual Spain*. Clevedon: Multilingual Matters, Ltd, 2007.

SPOLSKI, B. *Conditions for second language learning*. Oxford: Oxford University Press, 1990.

STERN, H. H. *Foreign languages in Primary Education*. London: Oxford University Press, 1967.

USHIODA E. and DÖRNYEI, Z. Motivation, language identities and the L2 self: A theoretical overview. In Dörnyei, Z. and Ushioda, W. *Motivation, language identity and the L2 Self*. Bristol, Clevedon: Multilingual Matters, Ltd., 2009, pp. 1-8.

Carmina Pérez Pérez, Manuela Avilés Hernández
Juan Luis Monreal Pérez

Universidad de Murcia, Espanha

WILKINS, D. A. *Second-language learning and teaching*. London: Edward
Arnold Publishers, 1975.

210

Recebido em: 04/08/2014

Aprovado em: 11/05/2015